

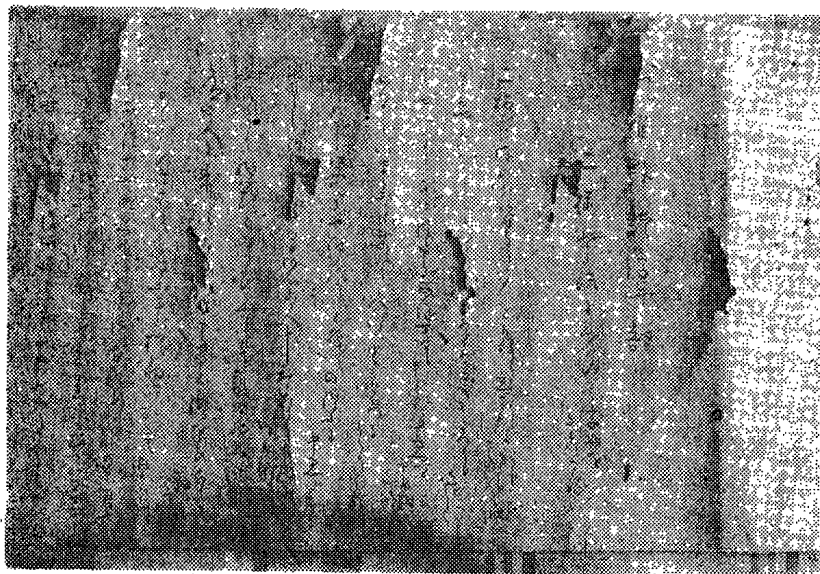
涼袋稿 『風雅艶談』 浮舟部——翻刻——

黄 色 瑞 華

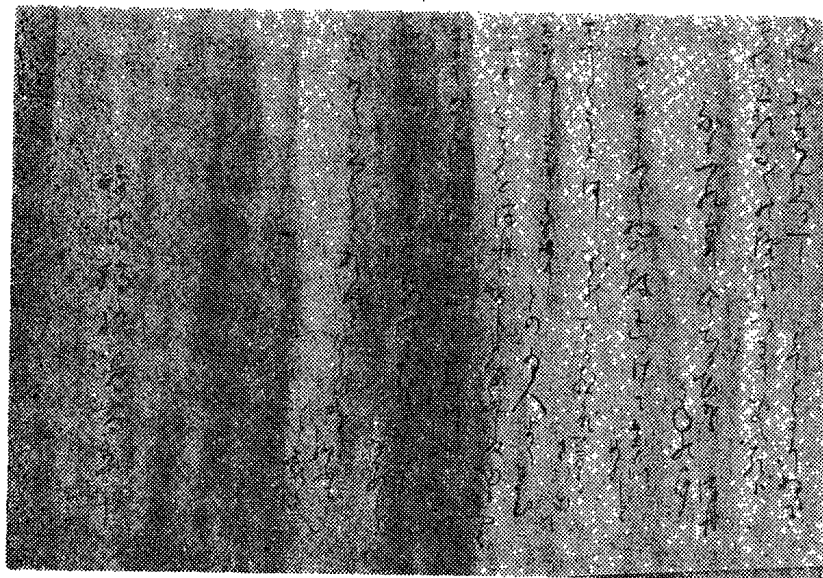
『風雅艶談』浮舟部は、関東学園松平記念図書館蔵（小汀文庫旧蔵）。卷子本一卷。縦二十七糎、横六百五十一糎。

凡 例

- 一、漢字は概ね現行のものに返した。
- 二、本文には、適宜段落を設け、句読点・濁点をつけた。ただし、底本に元からある濁点については、右傍に（マ）と注して区別した。
- 三、読解を補うため、新たに読みがな・漢字ルビをつけた。
- 四、底本に送りがなを欠く場合は、適宜読みがなでこれを補った。
- 五、かなづかいは底本のままとしたが、歴史的かなづかいに合わないものは、右傍に（ ）に入れて訂正した。



(風雅艶談・巻頭)



(風雅艶談・巻末)

- 六、底本の片かなはそのままとした。
- 七、底本の誤字・当字などは、右傍に（ ）に入れて注した。
- 八、行移りは、句歌以外は原本どおりでない。

二様(句)宇治にしのびて浮舟をたゞかる

二様(句)、ほのかなりし夕(ゆふ)をおぼし忘るよなく、その人がらの、まめやかに、おかしうもありしかなど、あだなる御ころに、くちをしくて、やみにし事と、ねたうおぼさるゝまゝに、中君(なかのみ)をせめ給ひて、過(すぎ)にしいま閑(かじど)と聞(き)し人、いとこゝろにかゝりたれば、ありのまゝに聞(き)させ給へれかしと、折(ひ)くの給ふに、中君(なかのみ)へとかくゆるし給へ、□かたなる御心の人に、打(うち)あかしたらんは、いかなる事か思ひ思(ひ)いだし給へむと、おもひかへして、我は物(もの)ゑんじもしたる。教(おし)えの人に成りて、その□□まいり、□(聊)をひ出し捨たりし、とのいひまぎらし給ふに、猶ゆかしくて、おもひ絶(た)たまはず。

さて、中君の御はらに出給ひしおのこ君の、いとねび増り給ふて、新たなる春にもむかへせ給へ、宇治の里なる浮舟かたより、中君の御かたへ、包(むす)文の大きやかなるに、小さきひげこを小松(つげ)に付たるを贈り給ふ。二様(句)尻目にかけて給ひて、宇治よりと聞(き)たるに、すこしこゝろとまる□□おはすを、中君へ折あしとためらへ給へば、その文あけて見むにゑんじやし給へむとすると、□□へば、中君よからぬ事とはおぼせど、日頃(ひごろ)あやしがり給ふ御ころしれば、何心なくおもむけて、何か、女どがちの文書(かき)かはしたらん。御覽ぜよと、いとまさへがずたり給ふに、いかがあるとてあげ給へ、

おぼつかなくとしも暮侍(くれはべり)にける山里の

いぶせさこそ峯の霞も絶間なくて

とて、はしに是若君(これ)の御前にあやしう侍(はべ)めれどと書(か)たり。ことにらうくじきふしも見えねど、おぼへなければ、御目に立て、又めのとの大輔があて名して、右近と書(か)たるたて文のあるをひらき見給へ、

かの過にし事を物おぢし給ひて、おそろしくおもひこり給へば、□り給ふべくもあらず。たゞ山里のさびしき
に、折／＼御こゝろなぐさめ給ふ。まれ／＼御事の恋しがらせ給ふなど、

打にほへしたるを、打かへし／＼あやしと、御覽じてかのワづらへしき事とあるに、おもひめぐらせば、河音の君、
かの宇治へわたり通ふ事絶すと聞くに、かやうの人かくしをき給へるなるべしと、おぼしたる事もあれば、俳諧のや
つれ男に内季と御入ける。

とのかねて二様の御かたへもしたしく参れりければ、御まへにめす。参れり連句などせさせ給ふ序、二様仰せける
やう□□□に、宇治へいまする事絶す。寺などもいとかしこく作りたるなれ。いかでか見るべきとの給へば、内季
うけ給へり、実にかめしく造りおかれ、本堂に、舟後光のほとけとやらん、三十二相をそなへおはしまして、それ
にこそしのびてあ□□をはこび給ふなど、人々もいひあへるなど申に、いとうれしくも聞つるかなとおぼして、内季
をちかくまねき給ひ、その秘仏をたゞものよりのぞきなどしたる。それかあらぬかと、の□めんとおもふ人にしらる
まじきかまへ□いかゞすべきとの給へば、あなワづらはしとおもへど、内季、こゝろにのぞむ事ありて、夜昼いかで
おん心に入らんとおもふ比なれば、安くうけあひ奉りて、おはしません事、いとあ□き山越へになん侍れど、こと
に程遠ふく、さぶらはず。夕つかた出させおはしまして、亥・子の時に、おはしつきなむ。

さて、暁にこそ帰らせおはしませと申すに、むかしもかしこの案内しりしもの、ひとりふたり。此内季、扱へ、御め
のとの蔵人など、むつまじきかぎりえり給ひて、河音へけふあすよりもおはせじなど、内季よく案内聞置て、いで立
給ふ。□□打はやもものゆかしきかたへ、すゝみたる御こゝろなれば、山ふかうなるまゝに、いつしか見あへする
事もなくて、帰らんこそさう／＼しくあやしかるべけれど、おぼすにこゝろもさはぎ給ふほど□□る比、おはし着き
ぬ。内季よく案内して、とのゐ人のある方に、よらず、こなたへと立かゝれてあしがきしこめたる西おもてを、やを
らすこしこぼちて入れたるも、火ほのかなれど伊予簀へざら／＼となるも、つましく、新しう清□□作りたれど、

さすがあら／＼しく隙ありけるを、誰かへ来て見むと、打とけて穴もふたがぬなるべし、此方の屏風よりさしのぞけ
 □□、ワラハのおかしげなる、糸をぞよる。まづ、此顔はいつぞや見しそれ也。打つけめかしと、いとうたがへしき
 に、右近と名□□し若き人もありて、さてへとおもひてあなたを見れば、君へ□□なを枕にて、火をながめたるまみ。
 髪(ママ)のこぼれかゝりたるひたひつき、いとあでやかに、なまめきて、か(夫)のつま参といひし人也。

二様の□□夢の心ちし給ふに、女原うちとけたり。物がたりして、此比京え来たりし文のさたなるべし。すぎたる
 公、おへしまして、我ものにせんとおそろしかりし事など、打ほのめきたる。それがあらぬかと聞ゆるに、川風更行
 おとして、眠たげにうつむきて、火もくらうなるに、しさしたるものどもとりぐしして、そこら打懸などしつゝ、う
 たゝねのさまによりふしぬ。君もすこし奥に入て臥す。右近北おもてにいきて、しゝしありてぞきたる。さて、君の
 あとちかくふしぬ。眠たしとおもひけるにや、いととう、ねいりぬるけしきを見給ひて、又、せんようもなければ、
 しのびやかに此かうしをたゝき給ふ。右近聞つけて、たぞといふ。よく似せてこゝ(声)づくり給へば河音のおはしたるに
 やと思ひて、おきて出たり、先是あげよとの給ふ折しも、ねをひ給たれば、唯それとのおもひて、夜へいたう更た
 らんにとて、かいはなちて入奉る。内の人々、あないみじとあへてまどへ、さはせそ、道にていとわりなきおそろ
 しめにあいつれば、あやしきすがたに成にてむ。火くらふせよとの給へば、あないみじきこととて、火へとり遣り
 つ、いかなる御すがたならんといとおしくて、我もかくろへて見たてまつる。いとほそやかになどと、かのかぐはし
 きこともおとらず。ちかうよりてきぬなどぬぎ捨給ひてものもの給はず、なれがほに打ふし給へば、御ふすま参りて
 寝つる人々をこして、すこししぞきて、皆寝ぬ。女君へあらぬ人なりとおもふにあさまじういみじけれど、声をだに
 せさせ給はず。いとつゝましかりし所にて、だにわりなかりし御心なれば、ひたぶるにあさまじう、はじめよりあら
 ぬおとことしり給へ、いさゝか(を)いふかひもあるべきを、夢のごちするにやう／＼そのおりのつらかりし事とし此の
 おもひワたれるさまの給ふに、二様の公なりとしりぬ。

御供の人(声)こ、つくるにぞ、右近(うこん)きて参れり、されど、出給(を)、んこ(を)ちもなぐ、このめのとをめして、いとこ(を)ろな
しとおもふべけれど、けふ(を)、えいづまじうなんある。おのこ(を)ども、このわたりちか(を)らん所に、よくかくるへて
さむら(を)へせよ。蔵人(を)へ京えかへりて、山寺にこもりたりと申せとの給ふに、いとあさましく、あきれて心もなかりけ
る。

夜のあやまち、河音(無)かくときこしめさば、我(無)が罪いかならんと、たゞふるへ、おの(無)けど、とりかへすべき事
ならね、立まどふもいとなめげ也。あやしかりし折に、いと深うおぼし入(入)たるも、かうのがれざる御(宿)すくせ(世)にこそ
ありけれ。人のしたるワざか(未)へと思ひなぐさめて、しぬる人には口かためしつ、下さまへ、打(打)かすめたるに、あな
いとほし。こ(未)だ山(懸)へいとおそろしき所なるを、むくつけき夜の御通ひかなと、此君と、しらざりけるに、すこし落
つけど、もし殿の御使あらば、いかにいつわらん。初瀬の観世音、けふことなくてらさせ給へと、大願をぞ立(た)たる。

日高くなれば、かう(格)しなどあげて、右近ぞちかくつかうまつる。御手水など参りたれば、そこにあら(格)せ給はぶ、
我もともとの給ふにぞ、時の間も見ざらん、しぬべしとおぼしこがる(格)人を、こ(格)ろざし深しと、か(格)るをい
ふにやあらんと思ひたるも、あやしかりける我(格)こ(格)ろかなと女(格)うつ(格)にのみおもひためし給ふ。れいは、くらしが
たき、たそがれに霞める山(格)ぎ(格)をながめ、わび給ふに、くれ行(ゆ)さびしきものにぞ。けふ(格)人にひかれ給ひて、いと
はかなう暮(く)ぬ。さる(格)二様の御けしき処(こ)ぞとおぼゆる。くまなきあいき(愛)やうづき(嬌)、なつかしう見給ふに、浮舟(ま)ま
た、此君のいと(格)よげに、又か(格)る人あらんやとおもふ。

二様、硯引(ひ)よせ給ひて、心よりほかに見ざらんほど、是(こ)を見給へよとて、いと(格)おかしげなる男女、もろともに添
ふしたるかたを急がき給ひ、常にかくてあらばやなどの給ふも涙落(おち)ぬ。

はなれじと二葉にならぶたもとな

二様

まことにしぬべくなんおほゆるつらさもゆりくかやうにあひ見て、なにしに尋(た)きつらんとおぼす。女ぬらした

まへと、筆をとりて、

かげろふやその夜の汗のかへく時 浮舟

あけはてぬ先にと、人々しはぶきおどろかし聞ゆ。つま戸に、もろともゐで給ひて、えわかれ遣り給はず。

涙から雨引だして朝がす 二様

女も、かぎりなくあへれとおぼしけり、

此宇治の雪解を今朝や涙川 浮舟

風の音もいとあらましよう、霜ふかきあかつきにおのがきぬくもひやうかに成たるこゝちして、御馬にのり給ふほど、引かへすやうにあさましけれど、御供の人々いとたはぶれ、にくしと思て、只、いそがしいそがしければ、我にもあらで、出給ひぬ。各も馬には乗ル、汀の氷をふみならずあしおとさへ、こゝろ細く物がなし。むかしも此道にのこそへ、かゝる山ぶみはし給しかば、あやしかりける里のちぎりかなとおぼす。

河音宇治に通ふ

すこしのどかになりぬる比、河音、例のしのびておへす。これは、わりなくもやつれし給はず、いとあらまほしく、きよげにて、あゆみ入給へり。女へいかで見え奉らんと、空さへなつかしく、おそろしきに、あながちなりし、人の御ありさま思出たるに、此との入給ふをきゝ給ひて、さこそ御こゝろにかゝり給へむなど、おもふもいとくるし。河音、久しかりつるおこたりなどの給ふも、ことば多からず。恋し、かなしとをらびたねど、さまよきほどに打の給ふ。いみじくいふにはまさりて、いと哀と人の思ひぬべき人がら也。女も此かた見捨られて、とおもへば、常よりもこゝろとどめて、かたらし給ふに、河音、月比にこよなう物の心しりねびまさりにけりと見給ふ。朔日比の夕

月夜にすこしはしちかくふしてながめ給ふ。女、身のうさの添たるをなげきくへて、一かたに物おもはし。

山のかたへ、霞へだ、□、寒き汀みぎはに立る。□のすがたも所がらへ、いとおかしう見ゆるに宇治橋の遙々と見わたさるゝに、柴つ、舟の所ゆきに行ちがひたるなど、外にて、めなれぬ事の、とりあつめたる所なれど、見給ふ度ごとに、そのかみの事たゞ今のこゝちして、めづらしき中のあへれ、たぐひ添ぬべし。女、かきあつめたる心の中に、催さるゝ泪ともすれば出たつを、なぐさめかね給つゝ、

ながき日の契りくらべき橋の朝、(蕪)河音

二筋の橋かとはかり夕がす、(蕪)浮舟

その事、夢にもしり給ふまじと、おもふにもあるまじき事とおもへば、心くるしきに、(蕪)河音、此別(このわかれ)おしむならんと、いつよりも見捨がたく立留どまらまほしとおぼせど、人の物いひやすからずと、あかつき(暁)にかへり給へり。

(句)二様橋の小島に浮舟を(率)いて出す

(句)二様へそのうち、心地あしきとて引こもり給へりしが、兼て宇治(たより)に便しおきて、こゝろやすき所にたばかり出して、と内季(記)打より、こしらへければ、春の雪そゞろに降出たる夕(ゆふべ)に、殿へものい、なんはべりて、二日ばかりこもりなりと申給へば、むかへ参らん人もなく、いと心やすく出立給ふ。

京には、友待ツばかり、消残りたる雪も山ふかくいるまゝに、やゝ降つたり。常よりもわりなく、細道をわけ給ふほど、御供の人々も(位)きぬばかり、おそろしうおもふ。やう(消)に里へつきて内季(記)、右近に、(息)そうそこしたり。女もあさましうあはれとおぼすに、右近もいかに成り果ん御ありさまにかと、かつへくるしけれど、今よひ(夜)、つゝましさも忘れぬべし。いひかへさむかたもなければ、若き人のこゝろ(奥)さまあふなからぬをかたらひ、もろともにいれた

てまつる。

道のほどにぬれたる御衣(おんぞ)の所せう(狭)にほふも、もてわづらひぬ。さて、右近(ひ)宮のうしろ(包)にと、とどまり、めのと蜘蛛をぞ奉る。常々に、いとほかなげなるものと、ながめ出せし。ちいさき舟(ひ)にのり給ひて、さしつたり給ふほど、はるかならん岸にしも、漕ぎはなれたらんやうに心ほそくおぼへて、つとつきて、いだかれたるも、いとらうたしとおぼす。有明の月すみのぼりて、水のおもてくもりなきに、是なん橋(これ)の小島と申て、御ふねし(まうし)しとどめたるを見たまへ、お(大)よきやかなる岩のさまして、ざれたる常盤木の影しげれり。かれ見給へ。いと、ほかなけれど、干(経)せもふべき、みどりのふかきをとの給ひて、

散もせず咲(さか)す小島の松の友 二様(包)

女も、珍しからん道のやうにおぼへて、

此舟(こ)の行末□□のこす氷 浮舟

かのきしにつきており給ふに、人にいだかせ給へんも、いとこゝろぐるしけれ、ミづからいだきつゝ入りぬ。

浮舟宇治川に身を投んとす

河音(燕)の君に、母君もゆるし給ひて、卯月十日あたり、浮舟をして、京(へ)えむかへんとさたし給ふに、女(い)いとど物おもひの親なるべし、折から母、石山にもふずるとて、宇治の里にきたり給ふ。かくて浮舟の物おもひにたゞやせをとろへたるを、いぶかしうおぼせば、いろ／＼の事いひ出給ひて、女、たゞ一筋にこそあるべし。もし、うしろめたき事し出し給はゞ、身にはかなしくおもふともむすめとおもふなとあるに、もしやしりて、いましめ給ふか。かれを聞(知)、これをきくにも、いとどつらく、たゞ我身をうしなひてはやとおもひつゞくるに、此水(こ)の音のおそろしうひゞきてゆ

くを、母君又の給ふやう、とし月何づら近くあるもの、あやしき水の神の見入給ふことなどあるものを、やがて京(へ)えと聞えける、いかにうれしき事さむらふとあれ、舟の尼君、され、むかしより此河(こ)の早くおそろしきことをいひて、さいつ(先)比(先)ワたし守がむま(孫)このわら、棹をさしはづしておち入(い)にける。すべていたづらになる人多かる水にはべりと人々もいひあへり。浮舟へつら／＼聞(き)につけ、させも我身ゆくゑも(へ)しらずなりなば、これもあへなくいみじと、しばしこそ思給へめ。されど思ひかゝること、さへる所もあらじとおもへど、おやのよろづに思ひ、いふありさまねたるやうにて、つく／＼思ひみだる。母へなやましげにて瘦たまへるを、こゝろ細しとおほせど、京にも煩ひ給ふ人のありて、おほづかなければ、よろづいひおきてかへり給ふを、浮舟やう／＼かしらをあげ、母の御影打(うち)まもり、神ならね、しり給ふまじ。我へはやながらふまじき身なれば、是(これ)をかぎりの御名なるべきを、と思ふに、心あへたゞしくいひ出づべきかず／＼も、むねをせきて涙の、なるを、母へ猶こゝろにかゝりて、いま一日もさぶらひたく、あれど、まかせぬ事にてかへる也。物おもふ身に、さま／＼と立(た)そひくる事もある物なれば、何事も心ちしづ(静)に、はらひ捨(す)ぬべかし。京(へ)え伴ひたく、あれど、それもならぬ事どものさしはりはべる。しのびつゝ又参りなんとなく／＼ぞ出給ふ。

二様(句)河音(燕)の文まぢがふ

河音(燕)の御文へけふも来る。二様(句)よりも御使(つかひ)あるを雨降(あ)くらしたれば、たがひに見合(ま)はず軒(の)のつまに、かゞまり居て、浮舟の御かへり、をなしく出(い)るを受(う)ける。匡(か)もいたゞき帰るべく、とりちがへてもち別れたる、いとうたてあるかな。京のふたかたにも、そのかへりゆかしう待給へる。

此字治(この)より御使(つかひ)かへりたりといふに、河音(燕)をそしと、ひらき見給へば、なあらぬ事どもにて、当思もそのかた□□
て常に我かど(門)への通(か)よりもなつかし書(か)まぜたり。そのうちにぬす、出給ふべきおもむきを見て、女、いとかたしとお

もへるさまながら、すこしなびきたり。くま／＼みるより、あさましくあきれ給て、さては使のとりちがへたるならんとて、めさせて、事のあらましをと、せ給ふに、外の事、しりさむらはず。京よりの御使とて、いまひとりさむらひし□事、をなじ時にうけとりさむらふて、道もしばらくつれてさむらふが、いづこの人とも承らずと申。さて、おもふにたがはずこそあれと、その後きびしくとのゐる人きかせ給ふ。

二様ぬすミ出んとくだり給ふ浮舟□きをき

その事、宇治にかくれなければ、浮舟、いかにして、しなばやとの、おもひくらす。むつかしき反古など、引き、とうだひの火にやきつゝ、ある、水へもなげ入させ給ふに、我より先に淡となりゆかんとおもへ、いとはかなしや、めのと、ふかく心にかゝれば、などかく、し給ふと、あ、れなる中に、御ころとどめて書せ給ふ御文など、人にこそ見せさせ給はずとも、物のそこをかせ給ひて御覧するなん。うき時の御なぐさみにもいへば、何かなつかしく、ながゝるべき身にあらず、おちとどまりて、人の御ため、いとをしからん。又、是を、とりおきたりと、とかくおぼされんも、いとほづかし。さる、こゝろ細く物をおもふに、親にさきだちてなくなる人、いと罪ふかきものなりと、ほのかに聞き事もおもふ。

廿日過るまよなかの空臈にて、例の御しるべあれば、二様これかれを具し給ひつゝ内季を案内して、右近をよび出給ふに、御文みじかうて参りぬ。浮舟、いまさら何をかこたへ侍りけんとして、御文をかほにあて、泣ふし給ふ。右近、此比のあらましをかたれ、二様も行かたしらず、むなしき空に満ぬる心ちしていかにせん、あしがきのかたを見れ、例ならぬとのゐのかよりあ、れに、焼さして物とがめする人の声、ちかくよらんかたなくましますに、やまがつかきねのおどろをたてに、あふりを、かのむしろに敷きて、し、しおろし奉る。やう／＼に右近参りて、

たばかりがたきむねを申すに、二様(句)なくく、

道たどる臈も人の心より 二様(句)

さらばやとて、めのとをかへし、うしろすごげに、出給ふ。

右近かへりけるほどに、浮舟いかゞと問へせ給へ、たゞ申しきかるゝよしを、いひ出て語り、女はいよくみだるゝ事多く、ふし給へるに、ありつる御ありみま、かたるにもいらへなければ枕のうきたる涙をはらひて、物はかなげに、帯打かけなどし、御持仏に火参せて、しづかに経よませ給ふにも、親に先だちなん罪うしなひ給へとの、おもふ。ありし絵をとり出て見れば、書給へる手つき、かほの匂ひなどの、むかひきたらんやうにおぼゆれば、一こともきこへで、別れまいらせしを、いかにおぼし給へん。また、空しき夜嵐に木幡山や越え給へんに、みねにもこゆる、山ありて、我、遠く別れ参す。あすはやなき人と聞て、おどろき給べしと、御経もかきくれてよまれず、巻おさめ、又とのゝ、のどやかに行衛遠かるべしとの給ひ行も、さこそ、うとみ捨給はむ。されど、此心くるしきもながらへはつる身にこそあれと、硯の水待てうする、たるを染て、

いざしばし我身にぬるめ水の淡(泡) 浮舟

今宵、なんとおもへど、めのといたし心をつけたれば、はかなくて過ぬ。

はや魂も我身にやなからん、たゞ、物わすれて、人の物がたり耳にも入らず、扱へとなれば、人に見つけられずいで、ゆくべきかたを思ひまうけ、ねられぬまゝに、こゝちもあしく、気もそごろにみだれて、あけたて、川のかたを見遣りつゝ、ひつじのあゆみ、よりもほどなきこゝちするもはかなく、峯にうつろへば、めなれしかたみ打ながめて、

橋杭のみじかう暮る朝霜かな 浮舟

かなたこなたと、書おくべき事ども、あれど、だれにもおぼつかなくてや、なんと思ひ返す。京より、母の御文もて

きたりぬ。ひらかせて見給へば、

打つうちべく夢に見え給ふぞあやしく、ず(誦)経ところくによせなどし侍(はべり)。やがて、その夢の後へ、ねぶらざりつれ

、今(寢)寝してはべる夢に、を(お)のれうせ給ひぬと聞(き)さむらふて、かなしく、泣(なく)とおもへ、さめぬ、こころが

り、筆にもつくしがたくさむらふ。よく御つゝし候へにし。人はなれたる御住居、何かにおもひけしく

、まいりこまほしき物ながら、例のまかせぬ事どもにて候。そのちかき寺々にも御(誦)ず経せさせ給へ、

とて、その料のもの、こがねなど添(そへ)て、かきつらね給ふを見るに、かぎりとおもふ命のほどをしり給へ、千代ふべ

き御かまへ、親のこころのありがたさよ。たとへ小が(黄)ねに星をさゝゆるとも、罪ある身をすくひ給ふべき(法)のり、

あらし。是へあとの御布施とも成(な)べき事のくるしさよとて、御返事おどろく書給ふ。

世にながきたとへなく春の夢 浮舟

御性へ、あすなんかへるべしとて、とどまりぬるに、初(夜)や過る寺くくの鍾、声につきて聞えくれ、

我もつれて今ちる花ぞかねの声 浮舟

はかなく書(か)とどめて、物の枝につけておきつ、めのと、あやしくこころばしりのする夜かな、夢もさへぎて、おそ

ろしき事どもに、と(宿)のる人よくさむらへと、いはするを浮舟へくるしと聞(き)ふしぬ。物もたへ(絶)、きこしめさね、御湯

づけなど、よろづにいふを、かしらふりて、只ともしびの風にむかふをのながめて、我なく、いづくにかあらん

と、おもひやり給ふも、いと哀(あは)れ也。

涼袋稿 於兔雪亭

へ付記 紙幅の都合で書誌解題は別稿にゆずる。